

TÜRKİYE TÜRKÇESİNE DAİR RUSÇA NEŞRİYAT (1776-1963) ÜZERİNDE BİBLİYOGRAFYA DENEMESİ

ISMAL EREN

Türkiyat Mecmuasının önceki sayısında, düzenlemiş olduğumuz bibliyografyanın ilmi gaye ile yazılmış olan makale ve eserler kısmı (Gramerler; Lügatler; Etüdler, monografiler, raporlar v.s.; Ağızlar ve karşılıklı tesirler, kelime alış-verişleri) yayınlanmıştır¹. Mecmuanın bu sayısında ise tatbiki gaye ile yazılmış olan gramer, lügat ve mükâleme kitapları; ders okuma vs. eserler; gramerler; küçük lügatler; mükâleme kitapları ve Türkiye türkçesinin diğer türk lehçeleriyle birlikte ele alındığı makale ve eserler bibliyografyası verilecektir.

Bibliyografyanın gerek I. gerekse II. bölümünde Türk lehçeleri yerine orijinalde umumiyetle Türk dilleri deyimi kullanılmıştır. Biz de orijinale sadık kalmak gayesiyle aynı şekilde tercüme ettik.

Düzenlemiş olduğumuz bibliyografyanın ilk kısmı yayımlandıktan sonra 19. ve 20. No. larda gösterilen bu iki eser aslında aynı olduğu yapmış olduğumuz incelemeler neticesinde tesbit ettik.

Keza, 96, 97 ve 143. No. larda gösterilen eserlerin yazarı Starostov yanlış olarak Staroslav tabedilmiştir.

Bibliyografyanın her iki bölümünde adı geçen yazar, mütercim ve redaktörlerin soyadlarına göre bir indeks düzenlenmiştir.

Kısaltmalar *

| | |
|----------------|--|
| Byull. SAGU | = Byulleten' Sredneaziatskogo Gosudarstvennogo Universiteta |
| Cik SSSR - LVI | = Tsentral'nyy İspolnitel'nyy Komitet SSSR - Leningradskiy Vostochny İstitut |

¹ Türkiyat Mecmuası, Cilt XIV, İstanbul 1965, s. 231-256.

* Diğer kısaltmalar, evvelki makalemizde gösterildiği için burada ilk defa bu makalede geçen eserlerin kısaltmalarını göstermekle yetiniyoruz.

| | |
|------------------------------------|--|
| Dokl. Soobşç. İnst. Yaz. | = Dokladi i Soobşçeniya İnstituta Yazıkoznaniya |
| Gos. Ped. İnst. | Gosudarstvenniy Pedagogičeskiy İnstitut |
| İnst. Yaz. | = İnstitut Yazıkoznaniya |
| İzv. AN SSSR | = İzvestiya Akademii Nauk SSSR |
| İzv. AN Tadj. SSR-OON | = İzvestiya Akademii Nauk Tadjikskoy SSR — Otdelenie Obşçestvennih Nauk |
| İzv. TTSİK | = İzvestiya Tatarskogo Tsentral'nogo İspolnitel'nogo Komiteta |
| İzv. Turk. Fil. AN SSSR | = İzvestiya Turkmenskogo Filiala Akademii Nauk SSSR |
| İzv. AN Uzb. SSR | = İzvestiya Akademii Nauk Uzbekskoy SSR |
| İzv. VFAz. Gu — Vost. | = İzvestiya Vostočnogo Fakul'teta Azerbaydjanskogo Gosudarstvennogo Universiteta |
| İzv. VGeogr. O. | = İzvestiya Vsesoyuznogo Geografičeskogo Obşçestva |
| Len. İnst. JVYA | = Leningardskiy İnstitut Jivih Vostoçonih Yazıkov |
| Pgr. | = Petrograd |
| Pgr. İnst. JVYA | = Bk. : Len. İnst. JVYA |
| Sb. İnst. Şkol RSFSR | = Sbornik İnstituta Şkol RSFSR |
| SSR | = Sovetskaya Sotsialističeskaya Respublika |
| Tatgosizdat. | = Tatarskoe Gosudarstvennoe İzdatel'stvo |
| Tatizdat. | = Tatarskoe İzdatel'stvo |
| Tr. İnst. YALIAN Kirg. SSR | = Trudi İnstituta Yazıka, Literatuari i İztorii Akademii Nauk Kirgizskoy SSR |
| Tr. İnst. Yaz. | = Trudi İnstituta Yazıkoznaniya Akademii Nauk SSSR |
| Uç. Zap. Kaz. GU | = Uçenie Zapiski Kazahskogo Gosudarstvennogo Universiteta |
| Uç. Zap. LGU - SVN | = Uçenie Zapiski Leningradskogo Gosudarstvennogo Universiteta - Seriya Vostokovedčeskih Nauk |
| Uç. Zap. MGost. Ped. İnst. İn. Ya. | = Uçenie Zapiski Moskovskogo Gosudarstvennogo Pedagogičeskogo İnstituta İnostrannih Yazıkov |
| Uç. Zap. MGU | = Uçenie Zapiski Moskovskogo Gosudarstvennogo Universiteta |
| Uç. Zap. Voen. İnst. İn. Ya. | = Uçenie Zapiski Voennogo İnstituta İnostrannih Yazıkov |
| Vest. AN Kaz. SSR | = Vestnik Akademii Nauk Kazahskoy SSR |
| Vest. NOT | = Vestnik Nauçnogo Obşçestva Tatarovedeniya |

II. TATBİKİ GAYE İLE YAZILMIŞ MAKALE VE ESERLER

1. Gramer, lügat ve mükâleme kitapları

165. Senkovskiy O. İ. *Karmannoya kniga dlya russkih voinov v turetskih pohodah. Ç. 1-2; Ç. 1. Razgovori rossiysko-turetskie, slovar' rossiysko-turetskiy upotrebitel'nejših slov. Ç. 2.: Osnovnie pravila*

turetskogo razgovornogo yazıka [Türk seferlerinde rus erleri için cep kitabı. 1 - 2 kısım. 1 kısım : Rusça - türkçe konverzasyonlar ile en çok kullanılan rusça - türkçe kelimeler sözlüğü. 2. kısım : Türk konuşma dilinin esas kuralları]. SPb. 1828-1829. 84. 97. 95 s.

166. Mseriants Z., *Naçal'noe uçenie turetskogo yazıka. V.dvuh çastyah. Ç. 1.* [Türk-tatar dili kursuna giriş]. Kazan 1862. 59. s.

167. İl'minskiy N. İ., *Vstupitel'noe çtenie v kurs turetsko-tatarskogo yazıka* [Türk - tatar dili kursuna giriş]. Kazan 1862. 59 s.

168. Lazarev L. M., *Turetsko-tatarsko-russkiy slovar' nareçiy: osmanskogo, krımskogo i kavkazskogo; s prilozheniem kratkoy grammatiki* [Türkçe - tatarca - rusça sözlük (Osmanlı, Kırım ve Kavkaz lehçeleri). Muhtasar bir gramer eki ile]. M. 1864. 113. 4. 336 s.

169. Kondaraki V. H., *Samouçitel' turko-tatarskogo i novogreçeskago yazıkov* [Kendi kendine türk - tatar ve yeni grek dillerini öğrenme kitabı]. SPb. 1875. 132 s.

170. *Razgovori i slovar' na russko-rumınsko-bolgarsko-turetskom yazıkah* [Rusça - romence - bulgarca - türkçe mükâlemeler ve sözlük]. Kişinev 1877. 175 s.

171. Angelov YU. K., *Russko-turetskiy slovar' s razgovorami u voennoe vremya* [Rusça - türkçe sözlük ile harb zamanındaki mükâlemeler]. SPb. 1878. 64 S.

172. Starçevskiy A. V., *Kavkazskiy perevodçik, zaklyuçayuşçiy v sebe 30 yazıkov* (Po kajdomu yazıku slova i frazı napeçateni russkimi bukvami i prilozhen grammatičeskiy oçerk yazıkah. Ç. 5. Turetskiy yazık, s. 685-709). [Otuz dilde Kavkaz mütercimi. Her bir dilin kelime ve terimleri rus yazısı ile belirtilmiş ve muhtasar gramerleri ilâve olunmuştur. 5. kısım : Türk dili, s. 685-709]. 2. Bası, SPb. 1893. 846 s.

173. Terentev M. A., Zeleniy A. S., Bolgolyubov A. A. ve Ziyakov S. P., *Kratkiy russko-turetskiy slovar'. S otdelem grammatiki* [Muhtasar rusça - türkçe sözlük. Gramer kısmı ile birlikte]. Tiflis 1912. 99 S.

174. *Samouçitel' turetskogo yazıka s pomoşçyu russkogo yazıka. S ob'yasneniem proiznoşeniya bukv, slovarem upotrebitel'neyşih v obşçejitii slov i obşçestvennımı razgovorami* [Rus dilinin yardımı ile türkçeyi kendi kendine öğrenme kitabı; harflerin okunuşu; en çok kullanılan kelimelerin lûgatçesiyle umumî mükâlemeler]. Tiflis 1913. 48 s.

Not : 2. Tab'ı : Tiflis 1916. 46 S.

175. Savçık İ., *Sputnik russkogo v Turtsii. Rukovodstvo dlya skorogo samostoyatel'nogo izuçeniya turetskogo yazıka* [Türkiye'de rusun arkadaşı. Suratle ve kendi kendine türk dilini öğrenme rehberi]. (Odesa) 1919. 34 S.

176. Trotsenko G. İ., *Kratkaya grammatika i samouçitel' turetskago yazıka. So slovaren neobhodimeysih slov, s turetsko-russkim razgovornikom i s prilojenim pisem, basen, anekdotov i poslovits* [Türk dilinin kısa grameriyle kendi kendine öğrenme kitabı; en lüzumlu kelimelerin sözlüğü; türkçe-rusça mükâleme ile şiir, hikâye, fıkra ve atasözleri ilâvesiyle]. İstanbul Tipografiya L. Babok i Ko. 1921. 192 S.

177. Tserunian S. K., *Kurs osmanskih rasgovorov. Grammatičeskie primeçaniya N. K. Dmitrieva* [Osmanlıca mükâlemeler kursu. N. K. Dmitriev'in gramer mülâhazaları]. M. 1924. 64 S.

178. Aylyarov Ş. S., *Kurs turetskogo yazıka (dlya zaoçnikov). Vip. 1. Pod. red. prof. V. A. Gordlevskogo* [Muhabere ile tedrisat edenler için türk dili kursu. 1. cüz. Redaktör V. A. Gordlevskiy]. M., Voensizd., 1941. 40 S. - [Voenniy Fakul'tet pri MİV - Zaoçnoe otdelenie].

2. Ders. okuma, rahber vs. eserler

179. Muhlinskiy A., *Vıbor turetskih statey dlya naçal'nogo perevoda s grammatičeskim razborom. S prisovokupleniem fac simile istoričeskih dokumentov dlya uprajneniya v çtenii ofitsial'nih bumag* [İlk tercüme ile gramer tahlili için türkçe seçme yazılar. Resmî vesikaları okumak için tarihî dökümanları fotokopilerinin ilâvesiyle]. SPb. 1858. 56 S.

180. Lazarev L. M., *Sravnitel'naya hrestomatiya turetskago yazıka nareçiy osmanlı i Azerbidjana s prilojenim turetskih razgovorov i poslovits* [Türk dilinin osmanlı ve Azerbaycan lehçelerinin mukayeseli okuma kitabı. Türkçe konverzasyon ve atasözleri ilâvesiyle]. M. 1866. 11. 52. 296 S.

181. Terent'eva M. A., *Hrestomatiya, turetskaya, persidskaya, kirgizskaya i uzbekskaya* [Türkçe, farsça, kırğızca ve özbekçe okuma kitabı]. SPb. 1876. 106 S.

182. Smirnov N. D., *Obraztsowie proizvedeniya osmanskoy literaturı v izoleçeniyah i otrıvkah* [Osmanlı edebiyatının örnek eserleri - iktibas ve fragmanlar]. SPb. 1891. - (Taşbasma).

18ç. Andreeviç V., *Turetskiy provodnik dlya russkogo soldata* [Rus eri için türkçe rehber] SPb. 1898.

184. Smirnov V. D., *Obraztsowie proizvedeniya osmanskoy literaturı v izoleçeniyah i otrıvkah. İzdanie vtoroe pererabotannie i dopolnennoe* [Osmanlı edebiyatı örnek eserleri - iktibas ve fragmanlar. Düzeltilerek genişletilmiş 2. bası]. SPb. 1903.

185. Vid Kari, *Samouçitel' turetskogo yazıka* [Kendi kendine türkçe öğrenme kitabı]. Tiflis 1908. 4. 352. 2 S.

186. Gordlevskiy V. A., *Turetskiy yazık. Posobie k lektsiyam v Lazarevskom institute v 1909 akad. godu* [Türk dili, 1909/10 ders yılına ait Lazarevskiy Enstitüsü için ders kitabı]

187. Esiev, *Kratkiy uçebnik turetskogo yazıka dlya razvedçikov i drugih niynih činov* [Keşifçi ve sair ast rütbeliler için muhtasar türk dili ders kitabı]. Ahaltsih 1912. 10 S.

188. Gordlevskiy V. A., *Rukovodstvo dlya izuçeniya osmanskogo yazıka. S klyuçem. Po materialam G. Eglički pererabotil po russki ...* [Osmanlı dilini öğrenmek için anahtarlı rehber. H. Jehlitschka'nın (Türkische Konversation - Grammatik adlı eserindeki) malzemeyi rusçaya adapte eden V. A. Gordlevskiy]. M. 1916.

189. Gordlevskiy V. A., *Rukovodstvo dlya izuçeniya osmanskogo yazıka* [Osmanlıcaı öğrenmek için rehber]. M. 1921. 55 S. [İzdanie Voennoy Akademii].

190. Gordlevkiy V. A., *Rukovodstvo dlya izuçeniya osmanskogo yazıka (Kratkoe dopolnenie)*. [Osmanlı dilini öğrenmek için rehber. Kısa bir ilâve]. M. 1922. 55 S.

191. Gordlevskiy V. A., *Osmanskaya hrestomatiya. Ç. I. Narodnie teksti.* [Osmanlıca okuma kitabı. 1. kısım : Halk (edebiyatı) metinleri]. M. 1923. 7. 265 S. - [İzdanie Voennoy Akademii].

192. Gordlevskiy V. A., *Osmanskaya hrestomatiya. Ç. III. Politiko-obşçestvenno - ékonomičeskie stat'i (iz gazet)*. [Osmanlıca okuma kitabı. 3. kısım : Gazetelerden (iktibas edilmiş) siyasî, sosyal ve ekonomik yazılar]. M. 1923. 12. 452 S. - [İzdanie Voennoy Akademii].

193. Gordlevskiy V. A., *Osmanskaya hrestomatiya. Ç. II. Geografo - étnografo - istoričeskiye stat'i* [Osmanlıca okuma kitabı. II. kısım: Coğrafi, etnografik ve tarihî yazılar]. M. 1925. 11: 506 S. - [İzдание İnstituta Vostokovedeniya im. N. N. Narimanova].

194. Djevdetzade H., *Turetskaya hrestomatiya. So slovarem* [Türkçe okuma kitabı. Lügatçe ile beraber]. L. 1931. 4. 396 S. - [ÇİK SSSR - LVİ].

195. Gordlevskiy V. A., *Turetskaya hrestomatiya. So slovarem* Türkçe okuma kitabı. Lügatçe ile beraber]. M. 1931. 4. 144. 1 S. - [Tr. MİV 16].

196. *Uçebnik turetskogo yazıka. Kurs II. Ç. I.* Sost. brigadoy v sostave V. A. Gordlevskogo, H. M. Djavada, B. G. Laroşa, D. A. Magazanika, S. S. Mayzelya, M. S. Mihaylova i Rahimkulova. Pod obşç. ruk. D. A. Magazanika [Türk dili ders kitabı. II. kurs, I. kısım: D. A. Magazanik'in genel yönetmenliği altında tertip edenler: V. A. Gordlevskiy, H. M. Cavad, B. G. Laroş, D. A. Magazanik, S. S. Mayzel', M. S. Mihaylov ve Rahimkulov]. M. 1932. 45 S.

197. *Uçebnik turetskogo yazıka 2. kurs.* Sostavili H. M. Djavad, B. G. Laroş, İ. V. Levin, D. A. Magazanik, M. S. Mihaylov. Pod obşçim rukovodstvom D. A. Magazanika i M. S. Mihaylova [Türk dili ders kitabı. II. kurs. D. A. Magazanik ve M. S. Mihaylov'un genel yönetmenliği altında tertip edenler: H. M. Cavad, B. G. Laroş, İ. V. Levin, D. A. Magazanik ve M. S. Mihaylov]. M. 1933. 130 S. - [ÇİK SSSR - İnst. V].

198. Aylyarov Ş. S., Mayzel' S. S., *Uçebnik turetskogo yazıka*. Pod red. Prof. V. A. Gordlevskogo [Türk dili ders kitabı. Red. Prof. V. A. Gordlevskiy]. M. 1940. - [MİV].

199. Alekberli G., Mirza-zade G., *Uçebnik turetskogo yazıka* [Türk dili ders kitabı]. Bakû 1941.

200. Aylyarov Ş. S., Kononov A. N., Magazanik D. A., *Uçebnik tureskogo yazıka Ç. I.* Pod red. N. K. Dmitrieva i D. A. Magazanika [Türk dili okuma kitabı. II. kısım. Red. N. K. Dmitriev ve D. A. Magazanik]. (y.y.), 1943. 211 S.

201. Gaydarov F. P., *Uçebnik turetskogo yazıka* [Türk dili ders kitabı]. Bakû 1944. - [Vışşaya Şkola Krasnoy Armii].

202. Mayzel' S. S., *Uçebnik turetskogo yazıka (Polniy kurs). Vıp. 1.* [Türk dili ders kitabı. Tam kurs. 1. cüz]. M. 1946. 114 S.- [MİV].

203. Kyamilev H. , *Hrestomatiya sovremennih gazetnih tekstov na turetskom yazıke* [Çağdaş gazete metinlerinden müteşekkil türkçe okuma kitabı]. M. 1950.

204. Jeltyakova A. J. , *Turetskaya hrestomatiya (ofitsial'ne teksti)*. [Türkçe okuma kitabı. Resmî metinler]. L. 1951. 96 S. - [LGU].

205. Lyubimov K. M. , *Uçebnik staroy turetskoy pis'mennosti. (Alfavıt i pravopisanie)*. [Eski türk yazısı ders kitabı. Alfabe ve imlâ]. M. 1951. 80 S.

206. Starostov L. N. , *Uçebnik turetskogo yazıka (Vvodnyıy kurs)*. Pod red. N. K. Dmitrieva i prof. Z. M. Tsvetkvoy [Türk dili ders kitabı. Giriş kursu]. M. 1951. 291 S.

207. Aylyarov Ş. S. , *Uçebnik turetskogo yazıka*. Pod red. V. A. Gordlevskogo [Türk dili ders kitabı. Red. V. A. Gordlevkiy]. M. 1954. 412. 99 S. - [MVO SSSR - MİV].

208. Kuznetsov P. İ. , Starostov L. N. , Sumin E. V. , Travkin E. N. , *Uçebnik turetskogo yazıka dlya 1 kursa. Vip. I-IV*. Pod red. N. K. Dmitrieva [1. kurs için türk dili ders kitabı. Cüz : I-IV Red. N: K! Dmitriev]. M. 1954. 770 S.

209. Starostov L. N. , Sumin E. V. , *Literaturnaya hrestomatiya na turetskom yazıke* [Türk dili okuma kitabı]. M. 1954.

210. Berezin İ. N. , *Turetskaya hrestomatiya. Ç. I*. [Türkçe okuma kitabı: Kısım : I.]. Kazan.

211. Gordlevskiy V. A. , *Rukovodstvo dlya izuçeniya turetskogo yazıka. (Dlya sluşateley Voennoy Akademii)*. [Türk dilini öğrenmek için rehber. Harb Akademisi talebeleri için]. (y.y. s. y.). 167 S.

212. Gordlevskiy V. A. , *Rukovodstvo dlya izuçeniya turetskogo yazıka (Prodoljenie)*. [Türk dilini öğrenmek için rehber - devamı] M. (s. y.). 512 S.

213. Kazem - bek - Mirza A. , *Uçebnie posobiya dlya vremenogo kursa turetskogo yazıka. Ç. I-III*. [Türk dili muvakkat kursu için ders kitabı: Kısım : I-III.] SPb.

3. GRAMERLER

214. Berezin İ., *Dopolnenie k tyurskoy grammatike* [Türk grameri zeyli]. SPb. 1846. 23 S.²

215. Sakov E. S., *Rakovodstvo dlya izuçeniya turetskogo yazıka. Kurs grammatičeskih uprajneniy. Ç. I.* [Türk dilini öğrenme kitabı. Gramer terimleri kursu. Kısım : I.] M. 1901. 23 S. - (Taşbasma).

216. Sakov E. S., *Kurs turetskoy grammatiki* [Türk grameri kursu]. M. 1902. 224 S. - (Taşbasma).

217. Sakov E. S., *Élementı turetskoy grammatiki* [Türk grameri unsurları]. M. 1906. 192 S. - (Taşbasma).

218. Gutor M. D., *Kratkaya turetskaya grammatika. Pri uçastii Mehmed Aga Vekilova* [Muhtasar türk grameri. Mamed Ağa Vekilov'un iştirakiyle]. Tiflis 1914. 4. 70 S.

219. Samoyloviç A. N., *Kratkaya uçebnaya grammatika osmansko - turetskogo yazıka* [Çağdaş Osmanlı - türk gramerinin muhtasar grameri]. L. 1925. 155 S. - (Len. İstitut JVYA)³.

220. Halid - Said, *Sravnitel'naya grammatika osmanskogo, üzbekskogo i kazahskogo yazıkov* [Osmanlı, özbek ve kazak dillerinin mukayeseli grameri]. Bakû 1926.

221. Dmitriev N. K., *Turetskiy yazık* [Türk dili]. M., [zd. vost. lit. 1960. 95 S. - [Inst. narodov Azii].

4. KÜÇÜK LÜGATLER

222. [Gamazov] M., *Kratkiy voenno - tehniçeskiy russko - frantsusko - turetsko - persidskiy slovar' (s russkoy transkriptsiey vostoçnih slov)*. [Muhtasar rusça, Fransızca, türkçe ve farsça askerî teknik sözlüğü. Şark kelimelerinin rusça transkripsyonu ile]. SPb. 1887. 208 S.

223. Starçevski A. V., *Karamannıy stoyazıçnıy slovar'*. (Turetskiy yazık, s. 165 - 166). [Yüz dilde cep sözlüğü. Türk dili s. 165 - 166]. SPb. 1887. 208 S.

² Kazem - Bek - Mirza A., *Obşçaya grammatika turetsko-tatarskogo yazıka*. (Kazan 1839) adlı esere yazılan bir zeyildir.

³ Bizde bu eser hakkında Prof. A. Caferoğlu'nun yaptığı takdim için bk.: TM II. (1926), İstanbul 1928, s. 525-526.

224. G[amazov] M., *Kratkiy voenno - tehniçeskiy russko - frantsusko - turetsko - persidskiy slovar' (s russkoy transkripsiey vostoçnih slov)*. [Muhtasar rusça, fransızca, türkçe ve farsça askerî teknik sözlüğü. Şark kelimelerin rusça transkripsiyonu ile. Düzeltilerek genişletilmiş 2. bası]. SPb. 1889. XVI. 87. XVI. 82. 105 S.

225. *Russko - greko - turetsko - arabskiy slovarik*. V kn.: Pavlovskiy A. A., *İllyustrirovanniy putovoditel' posvyatim mestam Vostoka*. V dvuh knigah. Pod red. A. İ. Popovitskogo. (Turetskiy slovarik: 2. s. 200-217 [Rusça, yunança, türkçe, arakça küçük sözlük. A. A. Pavlovski'nin «Şarkın mukaddes yerlerine ait resimli rehber» adlı iki ciltlik eserinde. Türkçe sözlük: cilt 2, s. 200-217]. SPb. (1903).

226. Magazanik D. A., Mihaylov M. S., *Slovar' turetskih neologizmov* [Türk neolojizmleri sözlüğü]. M. 1935. 103. 13. 3 S. - [MİV].

227. *Russko - turetskiy tekstil'niy slovar'*. Sost. İ. V. Levin i A. N. Nikolov s uçastiem A. Fedosova [Rusça - türkçe mensucat sözlüğü. A. Fedosov'un iştirakiyle tertip edenler: İ. V. Levin ve N. A. Nikolov]. M., İzd. Bol'soy Tehniçeskoj Éntsiklopedii 1936. 233 S.

228. Boçkarev P. S., *Voenniy russko - turetskiy slovar'*. Pod red. Prof. V. A. Gordlevskogo. Soderjit okolo 9000 slov i terminov [Rusça - türkçe askerî sözlük. Red. Prof. V. A. Gordlevskiy. 9 000 kadar kelime ve deyim ihtiva eder]. M., Gosizdat. İn. Nats. Sl., 1938. 208 S.

229. Boçkarev P. S., *Voenniy turetsko - russkiy slovar'*. Pod red. Prof. V. A. Gordlevskogo [Türkçe - Rusça askerî sözlük. Red. Prof. V. A. Gordlevskiy]. M. 1938. 284 S.

230. Boçkarev P. S., *Voenniy turetsko - russkiy i russko - turetskiy slovar'*. Soderjit okolo 15 000 slov i terminov iz osnovnih oblastey voennogo dela. İzdanie vtoroe, ispravlennoe i dopolnennoe [Türkçe - rusça ve rusça - türkçe askerî sözlük. Harb ilmine ait 15 000 kadar esas kelime ve deyim ihtiva eder. Düzeltilerek genişletilmiş 2. bası]. M., Gosizdat. İn. Nats. Sl., 1940.

231. *Kratkiy turetsko - russkiy slovar' novih slov*. Red. M. M. Kasumov [Muhtasar türkçe - rusça yeni kelimeler sözlüğü. Red. M. M. Kasumov]. Tiflis 1945. 213 S.

232. Boçkarev P. S., Boçkarev L. P., *Kratkiy voenniy turetsko - russkiy slovar'*. 18 000 slov i terminov [Muhtasar türkçe - rusça askerî sözlük, 18 000 kelime ve deyim]. M. 1956. 400 S.

233. İbragimova B. N., *Kratkiy turetsko - russkiy i russko - turetskiy vneşnetorgoviy slovar'* [Muhtasar türkçe - rusça ve rusça - türkçe dış ticareti sözlüğü]. M., Vneşorgizdat., 1957. 143 S.
234. *Slovar' turetsko - russkiy* [Türkçe - rusça sozlük]. (y. y. t. y.), 164 S.

5. MÜKÂLEME KİTAPLARI

235. Tsilossani İ. L., *Novie razgovori na rossiykom, frantsuzkom, turetskom i persidskom yazıkah s russkim proiznoşeniem dvouh poslednih* [Rusça, Fransızca, türkçe ve farsça yeni mükâlemeler. Son iki dilin rusça transliterasyonu ile]. Tiflis 1856. 7. 607 S.
236. Mseriants Z., *Novie razgovori na turetskom i russkom yazıkah* [Rusça - türkçe yeni konverzasyonlar]. M. 1856. 120 S.
237. Terent'ev M. A., *Tolmaç - sputnik russkih voinov dlya neizbežnih russprosov i peregovorov. Na yazıkah russkom, turetskom, serbskom i greçeskom* [Zarurî soruşturma ve konuşmalar için rus akserinin tercüman - yolarkadaşı. Rus, türk, sırp ve yunan dillerinde]. SPb. 1867. 7. 91. 3 S.
238. *Turetskiy sobesednik* [Türk muhatabı]. SPb. 1876. 18. 18ç S.
239. *Kratkiy perevodçik dlya russkih v Turtsii* [Türkiye'deki ruslar için muhtasar mütercim]. SPb. 1877. 34 S.
240. *Voenny perevodçik s russkogo yazıka na turetskiy, bolgarskiy i ruminskiy* [Rusça, türkçe, bulgarca ve romence askerî mütercim]. SPb. 1877. 6. 363. 4 S.
241. Zubkov K. P., *Putevoditel' dlya razgovora na turetskom yazıke s izobrajeniem turetskih slov russkimi bukvami, sostavlenniy dlya deystvoşçey naşey armii za Dunaem i v Maloy Azii* [Tuna nehri ötesi ve Anadolu'daki rus harekât ordusu için türkçe kelimelerin rus harfleriyle belirtilmiş türkçe mükâleme kitabı]. M. 1886. 174 S.
242. Starçevskiy A. V., *Perevodçik s russkogo yazıka na turetskiy* [Rus dilinden türkçeye mütercim] SPb. 1886. 174 S.
243. Ahverdov İ., *Arabsko - persidsko - turetsko - russkie razgovori* [Arapça, farsça, türkçe ve rusça konverzasyonlar]. SPb. 1900. 84 S.
244. Dzerun'yan S. G., *Turetsko - russkie razgovori* [Türkçe - rusça konverzasyonlar]. M. 1909. 78 S. - (Taşbasma).

245. *Kratkiy russko - turetskiy voenniy perevodçik* [Muhtasar rusça-türkçe mütercim]. Tiflis 1912. 47 S.

246. *Voenniy perevodçik s russkogo yazıka na turetskiy, bolgarskiy i rummskiy* [Rusça, türkçe, bulgarca ve romence askerî mütercim]. SPb. 1916. 10. 348 S.

247. Musienko İ. V., *Voenniy perevodçik na russko - bolgarsko - rumino - turetskom yazıkah* [Rusça, bulgarca, romence, türkçe askerî mütercim]. Odesa 1917. 31 S.

248. Gordlevskiy V. A., Rıfkı H., *Turetskie razgovori* [Türkçe mükâlemeler]. M. 1925. 5. 216. 3 S. - (Voennaya Akdemiya).

249. Fişer V., Magazanik D., Orhan, *Sputnik pograniçnika. Russko - turetskiy tolmaç dlya pograniçnikov* [Hudut muhafızının yoldaşı. Hudut muhafızları için rusça - türkçe mütercim]. M., İzd. Vişş. pogram. şkoli OGPU, 1926. 272 S.

250. *Kratkiy russko - turetskiy voenniy razgovornik* [Muhtasar rusça - türkçe askerî mükâleme kitabı]. M., Voenizdat., 1940. 108 S.

251. *Russko - turetskiy voenniy razgovornik* [Rusça - türkçe askerî mükâleme kitabı]. M., Gosizdat. İn. Nats. Sl., 1941. 72 S.

III. TÜRKİYE TÜRKÇESİNİN DİĞER TÜRK LEHÇELERİYLE BİRLİKTE ELE ALINDIĞI YAZI VE ESERLER

252. Melioranskiy P. M., Krımskiy A. E., *Turetskiya nareçiya i literaturı* [Türk lehçeleri ve edebiyatı]. - Éntsiklopediçeskiy Slovar', 34 (1902), s. 159-168.

253. Korş F. [E.], *Proishojdenie formı nastoyaşçego vremeni v zapadno - turetskih yazıkah* [Batı türk dillerinde hal sıgasının menşei]. - Drevnosti vostoçne, C. III. 1907, sayı 1, s. 1-20.

254. Korş F. [E.], *Slovo «baldak» i dolgota glasnih v turetskih yazıkah* [Türk dillerinde «baldak» kelimesi ve vokallerin uzunluğu]. - Jivaya Starina, 1909, sayı 2-3, s. 156-161.

255. Korş F. [E.], *Klassifikatsiya turetskih plemen po yazıkam* [Türk kavimlerinin dillere göre tasnifi]. - Étnografıçeskoe obozrenie, C. 84-85, sayı 1-2, (M. 1910), s. 114-124.

256. Bogoroditskiy V. A., *Obzor yazıkov turetsko-tatarskogo semeystva* [Türk - Tatar ailesi dillerine bir bakış]. - İzv. TTSİK 25-10-1921 (237); 27-10-1921 (239).

257. Falev P. A., *Vvedenie v izučenie tyurkskih literatur i nareçiy. Lektsii, çitanme F. A. Palevim v 1921 g. v Turkestanskom Vostoçnom İnstitute* [Türk edebiyatı ve lehçelerinin tetkikine giriş. 1921 yılında Türkistan Şark Enstitüsünde P. A. Falev tarafından okutulan dersler]. Taşkent, Turkestanskoe gosizdat., 1922. 40 S. - [Turkestanskiy Vostoçnyy İnstitut].

258. Bogoroditskiy V. A., *Vvedenie v tyurko-tatarskoe yazıkoznanie. Ç. 1 (obşçaya). O prirode yazıka; fiziologiya i psihologiya reçi; tipı yazıkov* [Türk - Tatar dil bilimine giriş. 1. kısım (Genel): Dilin tabiatı hakkında; kelimelerin fizyoloji ve psikolojisi; dil tipleri]. Kazan, Tatgosizdat, 1922. 58 S., resim ve kroki.

259. Samoyloviç A. N., *Nekotorie dopolneniya k klassifikatsii turetskih yazıkov* [Türk dillerinin tasnifine dair bâzı ilâveler]. Pgr. 1922. 15 S. - [Pgr. İnst. JVYA].

260. Polivanov E. D., *K voprosu ob obşçeturetskoy dolgote glasnih* [Türk lehçelerinde seslilerin uzunluğu meselesine dair]. - Byull. SAGU 1924, sayı 6, s. 157.

261. Poppe N. N., *Çuvaşskiy yazık i ego otnoşenie k mongol'skomu i tyurkskim yazıkam* [Çuvaş dili ve bunun Moğol ve Türk dilleri ile münasebeti]. - İzv. An SSSR, sayı 18 (1924 - 25), s. 289-314; 19 (1925), s. 23-42; s. 405-426.

262. Bogoroditskiy V. A., *Ėvoljutsiya okoçaniy roditel'nogo padeja v tyurksih dialektah* [Türk lehçelerinde genitiv ekinin tekâmülü]. Vest. NOT, sayı 3, 1925, s. 12-15.

263. Poppe N. N., *O rodstvennih otnoşeniyah çuvaşskogo i tyurko-tatarskih yazıkov* [Çuvaş ve Türk - Tatar dillerinin akrabalık münasebetleri hakkında]. Çeboksarı, Çuvaşgosizdat., 1925. 32 S.

264. Berdiev B., *(Ob alfavite tyurkskih narodov)* [Türk milletlerin alfabeti hakkında]. - Perviy Vsesoyuznyy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 272-277.

265. Bogoroditskiy V. A., *Fonetika tatarskogo yazıka v svyazi s drugimi tyurkskimi yazıkami* [Tatar dilinin öteki Türk dilleri ile fonetik bakımından münasebeti]. - Vest. NOT, sayı 4, 1926, s. 92-93.

266. Çobanzade B. O., *O blizkom rodstve tyurkskih nareçiy* [Türk lehçelerinin yakın akrabalığı hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 96-102.

267. Çobanzade B. O., *O sisteme nauçnoy terminologii* [(Türk lehçelerinde) ilmî terminoloji sistemi hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 190-193.

268. Dmitriev N. K., *Étimologiya slova* لقردی [لقردی kelimesinin etimolojisi]. - Dokl. AN SSSR - V, 1926, S. 117-120.

269. Genko A., *Ob otnoşenii turetskih yazıkov k yafetiçeskim yazıkam* [Türk dillerinin Yafet dilleriyle münasebeti hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 118-122.

270. İbragimov G., *(Ob orfografii tyurkskih yazıkov)* [Türk dillerinin imlâsı hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 163-165.

271. Jirkov L. İ., *(Ob orfografii tyurkskih yazıkov)*. [Türk dillerinin imlâsı hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 161-163.

272. Juze P. K., *ديوان لغات الترك* (Thesaurus linguarum turcorum). - İzv. VEFAz., GU-Vost. 1. (1926), s. 75-94; 2 (1927), s. 27-35.

273. Mamedzade D., *O sistemah alfavitov tyurkskih narodov* [Türk milletlerinin alfabe sistemi hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 238-242.

274. Rahimi Ş., *(Ob orfografii tyurkskih yazıkov)*. [Türk dillerinin imlâsı hakkında]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 165-166.

275. Samoyloviç A. N., *K voprosu o klassifikatsii turetskih yazıkov* [Türk dillerinin tasnifi meselesine dair]. - Byulleten' Organizatsionnoy Komissii po sozivu 1 - ogo Vsesoyuznogo Tyurkologičeskogo s'ezda 2 (Bakû 1926), s. 3-6.

276. Samoyloviç A. N., *Sovremennoe sostoyanie i blijayşie zadaçi izuçeniya turetskih yazıkov* [Türk dillerinin bugünkü durumu ve bunların tetkiki ile ilgili en yakın gelecekteki ödevler]. - Perviy Vsesoyuzniy tyurkologičeskiy s'ezd (Bakû 1926), s. 131-138.

277. Zifel'dt - Simumyagi A. R., *K voprosu o printsipah obrazovaniya nauçnoy terminologii v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerindeki ilmî terminolojinin teşekkülü prensibi meselesine dair]. -Byulleten' Organizatsionnoy Komissii po sozıvu 1-go Tyurkologičeskiego s'ezda 2 (Bakû 1926), s. 8.

278. Bogoroditskiy V. A., *O dolgom i nedolgom ü v zapadno-sibirskih tyurkskih dialektah i srodnih yavleniyah v drugih tyurkskih yazıkah* [Batı Sibirya'daki Türk lehçelerinde uzun ve kısa ü ve öteki Türk dillerinde buna benzer olaylar hakkında]. - Dokl. AN SSSR - V, sayı 4, 1927, s. 75-78.

279. Bogoroditskiy V. A., *Zakoni singarmonizma v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde ses uyumu kanunları]. - Vest. NOT. sayı 6, 1927, s. 68-80.

280. Çobanzade B., *Tyurko-tatarskaya dialektologiya. Vvedenie* [Türk - tatar dialektolojisine giriş]. Bakû 1927. - [Obşç. Ob. İz. Az.].

281. Marr N. Ya., *Rasselenie yazıkov i narodov i vopros o prarodine turetskogo yazıka* [Dillerle milleterin birbirinden ayrılmaları ve Türk dilinin anayurdu meselesi]. - Pod. znamenem marksizma, sayı 6, 1927 s. 18-60.

282. Samoyloviç A. N., *Spisok sokraşçeniy jivih turetskih dialektov i pis'mennih turetskih yazıkov* [Yaşayan türk lehçeleriyle türk yazı dilleri adlarının kısaltmaları cedveli]. - İzv. AN SSSR - VI, seri 21 (1927), s. 1692-1694.

283. Samoyloviç A. N., *Turetskie çislitel'me koliçestvennie i obzor popıtok ih tolkovaniya* [Türk asli adedler ve bunların yorumlanması ile ilgili bir deneme]. - Yazıkovedçeskie problemi po çislitel'nım. Sb. statey, (L. 1927), s. 135-157.

284. [Stepanov G.], *Yakutskiy yazık i ego otnoşenie k tyurkskomu i mongol'skomu yazıkam* [Yakut dili ve bunun türk ve moğol dilleri ile münasebetleri]. - Sb. Tr. İssl. Obşç. «Saha Késkilé», sayı 1, 1927, s. 76-97; sayı 3, 1928, s. 29 60.

285. Validov Dj., *O slovare turetskih yazıkov Mahmuda Kaşgarskogo* [Mahmud Kaşgari'nin Divanü Lügat - il - Türk adlı eseri hakkında]. - Vest NOT, sayı 7, 1927, s. 102-107.

286. Aşmarin N. İ., *Zametki po sravnitel'noy grammatike tyurkskih narodov* [Türk milletlerinin mukayeseli grameri hakkında notlar]. Kazan 1928. 104 S.

287. İvanov P. G., *Kratkie obščie svedeniya o turetsko-tatarskih nareçiyah* [Türk - tatar lehçeleri hakkında bir kısa umumî malûmat]. - Yazık i literatura. Sb. materialov Tomskogo pedagogičeskogo tehnikuma. 2. kısım (Tomsk 1928), s. 70-77.

288. Samoyloviç A. N., *Dopolneniya k prodloženmm Radlovim i Tomsenom perevodam stiha Kutadgu bilig* [Radlov ve Thomsen'in Kutadgu Bilig'deki beyitlerin tercümesi için ileri sürdükleri tekliflerine ilâveler]. - Dokl. AN SSSR - V, sayı 2, 1928, s. 23-25.

289. Sokolov Yu., *Fonetiçeskaya klassifikatsiya turetskoy sem'i yazıkov* [Türk dilleri ailesinin fonetik tasnifi]. Taşkent 1928.

290. Mallov S. E., *İz tret'ey rukopisi "Kutadgu bilig"*, [Kutadgu Bilig'in üçüncü yazmasından]. - İzv. AN SSSR - OGN, sayı 9, 1929, s. 737-754.

291. Şor R. O., *K voprosu o yafetiçesko-turetskom yazıkovom smešenii* [Yafes - Türk dillerinin karışımı meselesine dair]. - Dokl. AN SSSR - V, sayı 3, 1930, s. 43-44.

292. Validov Dj., *Turok - filolog o tatarskom yazıke. (Po povodu «Bolşogo turetskogo slovaryä» Üssein Kazim Kadri)*. [Tatar dili hakkında bir türk filologu. Hüseyin Kâzım Kadri'nin «Büyük Türk Lügati» münasebetiyle]. - Vest. NOT, sayı 9-10, 1930, s. 157-171.

293. Bogoroditskiy V. A., *Étyudy po tatarskomu i tyurkskomu yazıkoznaniyu* [Tatar ve türk dilleri grameri etüdleri]. Kazan, Tatizdat., 1933. 11. 156 S.

294. Batmanev İ. A., *Kategoriya vremeni skazuemogo v turetskih yazıkah. (Genezis predstavleniy i upotreblenie form)*. [Türk dillerinde predikat zamanı kategorisi. Menşe'lerinin belirtilmesi ve formlarının kullanılışı]. - Şbornik nauçnih trudov. Cilt 1, savı 2 (Taşkent, Gosizdat. Uzb. SSR, 1934), s. 18-65.

295. Bogorditskiy V. A., *Vvedenie v tatarskoe yazıkoznanie v svyazi s drugimi tyurkskimi yazıkami* [Tatar dil bilimine öteki türk dilleriyle münasebetli olarak giriş]. Kazan, Tatgozizdat., 1934. 168 S.

296. Polivanov E. D., *K étimologii turetskogo uy, oy - «dom», «yurtu»* [Türkçe uy, oy - «ev», «yurt» kelimesinin etimolojisine dair]. - Sbornik nauçnih trudov, Cilt IV., sayı 2 (Taşkent, Gosizdat. Uzb. SSR, 1934), s. 85-83.

297. Malov S. E., *K izuçeniyu turetskih çislitel'mh* [Türk dilleri sayılarının tedkikine dair]. - Akademiya nauk SSSR akademiku N. Ya. Marru (M. - L. 1935), s. 271-277.

298. Samoyloviç A. N., *Turkologiya i novoe učenje o yazıke* [Türkoloji ve dile dair yeni bir nazariye]. - Akademiya nauk SSSR akademiku N. Ya. (M. - L. 1935), s. 113-120.

299. Borovkov A. K., *Çasti reçi v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde söz bölükleri]. - Tezisi k dokladam na sessii LNİYA 22 - 24 dekabrya 1936 g. (L. 1936), s. 10-11.

300. Borovkov A. K., *O çastyah reçi v yazıkah tyurkskoy sistemy* [Türk sistemi dillerinde söz bölükleri hakkında]. - Revolyutsiya i pis'mennost', sayı 2 (1936), s. 90-97.

301. Djikiya S. S., *N. Ya. Marr i turetskie yazıki* [Na. Ya. Marr ve türk dilleri]. - Yazık i mişlenie, sayı 8 (1936), s. 243-253.

302. Hodjaev Halid-Said, "*Divani Lûgati Tyurk,, Mahmuda Kaşgarskogo* [Mahmud Kaşgari'nin Divanü Lûgat it - Türk'ü]. - Tr. Az. Fil. AN SSSR - LS, sayı 31 (1936), s. 105-112.

303. [Stepanov G.], *Yakutskiy yazık i ego otnoşeniı k tyurkskomu i mongol'skomu yazıkam* [Yakut dili ve bunun türk ve moğol dilleriyle münasebetleri]. - Sbornik Trudov Obşçestva İzüçeniya Yakutskoy ASSR, sayı 1, 1936, s. 71-91.

304. Şor R. O., *Eşçe k voprosu o yafetiçesko - turetskom yazıkovom skreşçeniı* [Yafet - türk dilleri karışımı meselesine dair daha bir kaç söz]. - Uç. Zap. MGos. Ped. İnst. İn. Ya., sayı 1 (1940), s. 200-209.

305. Baskakov N. A., *Nauçme osnovı uçebnika grämmatiki yazıkov tyurkskoy grupı* [Türk grupu dilleri okul gramerinin ilmi esasları]. - Sb. İnst. Şkol. RSFSR 1941.

306. Malov S. E., *Yakutskiy yazık i ego otnoşenie k drugimi tyurkskim yazıkam* [Yakut dili ve bunun öteki türk dilleri ile münasebeti]. - Vest. AN SSSR, sayı 5-6, 1941, s. 63-64.

307. Malov S. E., *Tyurkskie yazıki ve nauke i jizni, prejde i teper'* [Eskiden ve halihazırda ilim ile hayatta Türk diller]. - Nauka i Jizn, sayı 2-3, 1942, s. 13-15.

308. Potseluevskiy A. P., *Problemi stadial'nogo - sravnitel'noy grammatiki tyurkskih yazıkov. I. Possesivnte predlojeniya i problema genezisa liçnih form imperfekta* [Türk dillerinin merhaleli ve mukayeseli gramerinin meseleler. I. Mülkiyet ifade eden cümleler ve emperfekat şahıs formalarının menşei meselesi]. - İzv. Turk. Fil. AN SSSR, sayı 3-4, 1943, s. 3-13.

309. Borovkov A. K., *Kirgizskoe vozvratnoe mestoimenie öz «sam» i vopros o klassifikatsii tyurksih yazıkov* [Kırgızca «öz» dönüşlü zamiri ve türk dillerinin tasnifi meselesi]. - Raboçaya Hronika İnstituta Vostokovedeniya AN SSSR. Otdel «Nauçme dokladı» 1944.

310. Jirmunskiy V. M., *Razvitie kategorii çastey reçi v tyurkskih yazıkah po sravneniyu s indoevropskimi yazıkami* [Hind - Avrupa dilleriyle mukayeseli olarak türk dillerinde söz bölükleri kategorisi]. - İzv. AN SSSR, cilt 4, sayı 3 (1945), s. 111-127.

311. Dmitriev N. K., *Trudı russkih uçenih v oblasti tyurkologii* [Rus bilginlerinin türkoloji sahasındaki eserleri]. - Uç. Zap. MGU, sayı 106-107 (1946), s. 63-70.

312. Potseluevskiy N. K., *Potentsial'nie predlojeniya quasi-érgativnogo stroya v yazıkah tyurkskoy sistemi* [Türk sistemi dillerinde quazi - ergativ strüktürlü potansiyel cümleler]. - Nauçnaya sesiya 1946 g. (L. 1946), s. 44-46.

313. Mutalibov S. M., *O slovare Mahmuda Kaşgarskogo «Divan-i lugat-i türk»* [Mahmud Kaşgari'nin Divanü Lûgat-it-Türk'ü]. - İzv. AN Uzb. SSR, sayı 4, 1947, s. 25-30.

314. Nasilov V. M., *K voprosu o grammatičeskoy kategorii vida v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde kılınmış gramer kategorisi meselesine dair]. - Tr. MİV, sayı 4 (1947), s. 32-55.

315. Sanjeev G. D., *K tyurko - mongol'skoy lingvistiçeskoy probleme* [Türk moğol lisaniyat meselelerine dair]. - Tr. MİV, sayı 4 (1947), s. 66-99.

316. Potseluevskiy A. P., *K voprosu o proishojdenii formi nastoyaşçego vremeni v tyurkskih yazıkah yagozapadnoy gruppı* [Güney batı grupuna mensup türk dillerinde şimdiki zaman şeklinin menşei meselesine dair]. Ahşabad, Turkmenuçpedgiz. 1948, 27 S., 1 şema. - [Ahşabad. Gos. Ped. İnst. - Zaoçn. Otd.].

317. Sauranbaev N. T., *O tyurkologiçeskih rabotah sovetskih uçenih* [Sovyet bilginlerinin türkoloji çalışmaları]. - Vest. AN Kaz. SSR, sayı 6 (39), 1948, s. 71-76.

318. Sevortyan É. V., *K istorii padejnoj sistemi ve tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde hal sistemi tarihine dair]. - Uç. Zap. Voen. İnst. İn. Ya., sayı 6 (1948), s. 90-101.

319. Malov S. E., *Sovetskaya tyurkologiya za 30 let. (1919-1947)* [Otuz yıllık Sovyet türkolojisi. (1017-1947)]. - Vest. AN Kaz. SSR, sayı 5 (50), 1949, s. 93-97.

320. Şçerbak A. M., *Relikti komitativnogo stroya v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde komitativ strüktürü kalıntıları]. - Nauçnaya sessiya molodih uçenih, posvyaşçennaya pamyati N. Ya. Marra (M. - L. 1949), s. 19.

321. Mulina P. M., *Slojnie slova v yazıkah tyurkskoy pis'mennosti* [Türk yazı dillerinde mürekkep kelimeler]. - Uç. Zap. Kaz. GU, sayı 5, 1950, s. 27-42.

322. Neyman İ. Ya., *Podçinitel'naya svyaz' mejdu çlenami prostogo predlojeniya v sovremennom russkom yazıke sravnitel'no s tyurkskimi (uzbekskim, zapadnokraimskim i turetskim)*. [Özbek, Batı karaim ve Türkiye türkçesiyle mukayeseli olarak bugünkü rus dilinde basit cümledeki kelimeler arasında bağılılık]. Avtoref (K). Taşkent 1950. 12 S.

323. Baskakov N. A., *K voprosu o klassifikatsii tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin tasnifi meselesine dair]. - Tezisi dokladov nauçnih sotrudnikov İstituta yazıkoznaniya na obiedinennoy sessii İstituta étnografii, İstituta material'noy kul'turı, İstituta istorii i İstituta yazıkoznaniya AN SSSR (M. 1951), s. 24-26.

334. Baskakov N. A., *Priçastie na -dı/-tı v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde -dı/-tı ekli fiil sıfatı]. - Tr. MİV, sayı 6 (1951).

325. Borovkov A. K., *Aglyutinatsiya i fleksiya v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde iltisakiyet ve fleksyon]. - Pamyatı akademika L'va Vladimiroviça Şçerbı (L. 1951), s. 117-125.

326. Kononov A. N., *Proishojdenie proşedşego kategoriçeskogo vremeni v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde kesin geçmiş zamanın menşei]. - Tyurkologiçeskiy zbornik 1 (M. - L. 1951), s. 112-119.

327. Baskakov N. A., *K voprosu o klassifikatsii tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin tasnifi meselesine dair]. İzv. AN SSSR, cilt 11, sayı 2 (1952), s. 121-134.

328. Baskakov N. A., *O sootnoşenii znaçeniy liçnih i ukazatel'nih mestoimeniy v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde şahıs ve işaret zamirlerinin mânâ uygunluğu hakkında]. - Dokl. Soobşç. İnst. Yaz., sayı 1 (1952), s. 132-143.

329. Dimitriev N. K., *Glagoli reçi (verba dicendi) v yazıkah tyurkskoy gruppi* [Türk grupu dillerinde verba dicendi]. - Oçerki po

metodike prepodavaniya russkogo i rodnogo yazıkov v tatarskoy škole. M. 1952, s. 203-209.

330. Baskakov N. A., *Klassifikatsiya tyurkskih yazıkov v svyazi s istoričeskoj periodizatsiej ih razivitiya i formirovaniya* [Türk dillerinin gelişme ve şekillenmelerinin tarihî periodizasyonu ile ilgili olarak tasnifi]. - Tr. İnst. Yaz., sayı 1 (1952), s. 7-57.

331. Malov S. E., *Drevnie i novie tyurkskie yazıki* [Eski ve yeni türk dilleri]. - İzv. AN SSSR, cilt 11, sayı 2 (1952), s. 135-143.

332. Sevortyan É. V., *K sootnoşeniyu grammatiki i leksiki v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde gramer ve sözlük uygunluklarına dair]. - Voprosı teorii i istorii yazıka v svete trudov İ. V. Stalina po yazıkoznaniyu (M. 1952), s. 306-367.

333. Yusupov F. A., *İz materialov k botaničeskomu slovaryu tyurkskih nazvanij rastenij* [Botanik sözlüğüne ait Türk dillerindeki bitki isimleri malzemelerinden]. - İzv. VGeorg. O, sayı 2 (84), 1952, s. 166 - 177.

334. Baskakov N. A., *K voprosu o proishojdenii uslovnoy formı na -sa/-se v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde -sa/-se şart şeklinin menşei meselesine dair]. - Akademiku Vladimiru Aleksandroviçu Gordlevskomu k ego semidesyatıpyatiletıyu. Sb. statey (M. 1953), s. 35-62.

335. Bogoroditskiy V. A., *Vvedenie v tatareskoe yazıkoznanie i svyazi s drugimi tyurkskimi yazıkami. İzdanie 2-e ispravlennoe i dopolnennoe. Pod red. N. K. Dmitrieva* [Tatar dilbilimine öteki türk dilleriyle münasebetli olarak giriş. Düzeltilerek genişletilmiş 2. bası. Red. N. K. Dmitriev]. Kazan 1953. 220 S.

336. İshakov F. G., *Nekotorie predpolojeniya o proishojdenii konečnih t i d v slovah ast, üst, ald, art, it. p.* [Türk dilierinde *ast, üst, ald, art* vb. kelimeierdeki son *t* ve *d*'nin menşei hakkında bazı faraziyeler]. - Akademiku Vladimiru Aleksandroviçu Gordlevskomu k ego semidesyatıpyatiletıyu. Sb. statey (M. 1953), s. 124-136.

337. Sevortyan É. V., *Sovetskaya tyurkologiya v poslediskussi-onne godı* [Münakaşadan sonraki yıllarda Sovyet türkolojisi]. - İzv. AN SSSR, cilt 12, sayı 6 (1953), s. 510-519.

338. Kononov A. N., *O samantike slov kara i ak v tyurkskoj geografičeskoj terminologii* [Türk coğrafya terminolojisinde *kara* ve *ak* kelimelerinin semantiği hakkında]. - İzv. AN Tadj. SSR - OON, sayı 5, 1954, s. 83-85.

339. Kononov A. N., *Tyurkskie étimologii* [Türkçe etimolojiler]. - Uç. Zap. LGU - SVN, sayı 4 (179), 1954, s. 268-280.

340. Sevortyan É. V., *K probleme çastey reçi v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerindeki kelime bölükleri meselesine dair]. - Tezisi dokladov na otkritom raşirennom zasedenii Uçenogo Soveta, posvyaşçennom diskusii o probleme çastey reçi v yazıkah raznih tipov. 28-30 iyuniya 1954, (M. 1954), s. 14-17.

341. Sevortyan É. V., *K sootnoşeniyu grammatiki i leksiki v tyurkskih yazıkah. K probleme slovoobrazovaniya* [Türk dillerinde gramer ve sözlük uygunluğuna dair. Kelime teşekkülü meselesine dair]. - Voprosı uzbekskogo yazıkoznaniya (Taşkent 1954), s. 60-81.

342. Baskakov N. A., *Struktura sloga v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde hece strüktürü]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. 1. Fonetika (M. 1955), s. 333-334.

343. Dmitriev N. K., *Çeredovanie glasnih zadnego i perednego ryada v odnom i tom j korne otdel'nih tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinde bir ve aynı kökteki art ve ön sıra vokallerinin nöbetleşmesi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 115.

344. Dmitriev N. K., *Dvoynie soglasnie v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde ikiz konsonlar]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. 1. Fonetika (M. 1955), s. 261-264.

345. Dmitriev N. K., *Foneticeskie zakonomernosti naçala i kontsa tyurkskogo slova* [Türk dillerindeki bir kelime başı ve sonunun fonetik kanunlara uygunluğu]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 265-273.

346. Dmitriev N. K., *Gluhie i zvonkie soglasnie v seredine slova* [(Türk dillerinde) kelime ortasında ötümsüz ve ötümlü konsonlar]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 274-278.

347. Dmitriev N. K., *Neustoyçivoe polojenie sonornih r, l, n v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde r, l, n ötümlülerin kararsız durumu]. - İssl'doviniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 279-280.

348. Dmitriev N. K., *Soglasnie ş i z v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde ş ve z konsonları]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 249-253.

349. Dmitriev N. K., *Sootvetstvie l//ş [L//ş uygunluğu]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 320-321.

350. Dmitriev N. K., *Sootvetstvie r~d~t~z~z~y [R~d~t~z~z~y uygunluğu]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 326-328.

351. Dmitriev N. K., *Sootvetstvie r~z [R~z uygunluğu]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. (M. 1955), s. 322-325.

352. Dmitriev N. K., *Vstavka i vipadenie glasnih i soglasnih v tyurkskih yazıkah [Türk dillerinde vokal ve konsonların türeme ve düşmesi]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), ş. 281-288.

353. Dmitriev N. K., *Vtoriçnie dolgoti v tyurkskih yazıkah [Türk dillerinde mükerrer uzunluklar]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 198-202.

354. Grunin T. İ., *İmya prilagatel'noe v tyurkskih yazıkah (na materialah turetskogo yazıka)*. [Türk dillerinde sıfat. Türkiye türkçesine ait malzeme üzerine]. - Vop. Yaz., sayı 4 1955, s: 55-64.

355. İshakov F. G., *Dolgie glasnie ve tyurkskih yazıkah [Türk dillerinde uzun vokaller]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 160-174.

356. İshakov F. G., *Garmoniya glasnih v tyurkskih yazıkah [Türk dillerinde vokal uyumu]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyuretskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 122-159.

357. İshakov F. G., *Harakteristika ot del'nih glasnih sovremennih tyurkskih yazıkov [Çağdaş türk dillerinde bazı vokallerin karakteristiği]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 60-114.

358. İshakov F. G., *Obşçaya karakteristika tyurkskogo vokalizma [Türk dilleri volkalizminin genel karakteristiği]*. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. (M. 1955), s. 53-59.

359. *İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika*. Pod obşçey redaktsiey N. K. Dmitrieva [Türk dillerinin mukayeseli grameri üzerine araştırmalar. Kısım I; : Fonetik. N. K. Dmitriev'in genel radeksyonu altında]. M. 1955. 336 S. - [AN SSSR - İns. Yaz.].

360. Ryasanen M., *Materiali po istoričeskoj fonetike tyurkskih yazıkov [Türk dillerinin tarihî fonetiğine ait malzemeler]*. Almancadan çeviren A. A. Yuldaşev. N. A. Baskakov'un redaksyonu, önsöz ve notları. M., İzd. İn. Lit., 1955. 221 S. ⁴

⁴ Almancası için bak.; Mrtti Räsänen, *Materialen zar Lautgeschichte der türkischen Sprachen*. Helsinki 1949.

361. Sevortyan É. V., *İz istorii razvitiya sovetskoy tyurkologii* (Pamyati N. K. Dmitrieva). [Sovyet türkolojisinin inkişafı tarihinden. N. K. Dmitriev'e armağan]. - İzv. AN SSSR, cilt 14, sayı 2 (1955), s. 156 - 169.

362. Sevortyan É. V., *K probleme çastey reçi v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde kelime bölükleri meselesine dair]. - Sbornik «Voprosı grammatičeskogo stroya» (M. 1955), s' 188-225.

363. Sevortyan É. V., *Materialı k sravnitel'noy fonetike turetskogo, azerbaydjanskogo i uzbekskogo literaturnogo yazıkov* [Türk azeri ve özbek edebî dillerinin mukayeseli fonetiğine ait malzemeler]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Fonetika (M. 1955), s. 13-52.

364. Baskakov N. A., *Sistema spryajeniya ili izmeneniya slov po litsam v yazıkah tyurkskoy grupı* [Türk grupu dillerinde tasnif sistemi veya şahıslara göre kelimelerin değişmesi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. I. Morfologiya (M. 1956), s. 263 - 303.

365. Baskakov N. A., *Struktura prostogo predlojeniya v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde basit cümle strüktürü]. - Tr. İnst. YALIAN Kirg. SSR, sayı 6, 1956.

366. Baskakov N. A., *Struktura tyurkskih yazıkov sravnitel'no po strukturoy russkogo yazıka* [Türk dillerinin rus dili yapısı ile mukayeseli olarak strüktürü]. - Russkiy yazık v nerusskoy şkole, sayı 10 (98), 1956.

367. [Baskakov N. A.], *Tyurkskie yazıki* [Türk dilleri]. - BŞÉ, cilt 43 (1956²), s. 547-549.

368. Dmitriev N. K., *Kategoriya çisla* [(Türk dillerinde) adet kategorisi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 65-71.

369. Dmitriev N. K., *Kategoriya prinadlejnosti* [(Türk dillerinde) mülkiket kategorisi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 22-37.

370. Dmitriev N. K., *K istorii affiksov skazuemosti* [(Türk dillerinde) predikat eklerinin tarihine dair]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 5 - 15.

371. İshakov F. G., *Çislitel'noe* [(Türk dillerinde) âdet]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 176-207.

372. İshakov F. G., *İmya prilagatel'noe* [(Türk dillerinde) sıfat]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov, Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 143-175.

373. İshakov F. G., *İmya susçestvitel'noe* [(Türk dillerinde) isim]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 78-142.

374. İshakov F. G., *Leksiko - grammatikçeskaya klassifikatsiya slov ili çasti reçi v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde kelime veya kelime bölüklerinin lügat - gramer tasnifi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 208 - 262.

375. İshakov F. G., *Mestoimeniya* [(Türk dillerinde) zamirler]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 208-262.

376. *İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya. Pod obşç. red. N. K. Dmitrieva* [Türk dillerinin mukayeseli grameri üzerine araştırmalar. II. Kısım : Morfoloji. N. K. Dmitriev'in genel redaksyonu altında]. M. 1956, 335 S. - [AN SSSR - İnst. Yaz.].

377. Serebrennikov B. A., *Sravnitel'no - istoričeskiy metod v yazıkoznaniı i istorii izuçeniya tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin dilbilimi ve tedkik tarihinde mukayeseli - tarih metodu]. - Tr. YALIAN Kirg. SSR, sayı 6, s. 8-17

378. Sevortyan É. V., *Kategoriya padeja* [(Türk dillerinde) hal kategorisi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 45-64.

379. Sevortyan É. V., *Kategoriya prinadlejnosti* [(Türk dillerinde) mülkiyet kategorisi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 38-44.

380. Sevortyan É. V., *Kategoriya skazuemosti* [(Türk dillerinde) predikat kategorisi]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 16-21.

381. Sevortyan É. V., *Slovoöbrazovanie v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde kelime teşekkülü]. - İssledovaniya po sravnitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II. Morfologiya (M. 1956), s. 329-313.

382. Yuldaşev A. A., *Zvatel'nie slova v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde nida kelimeleri]. - İsslodovaniya po sravnitel'voy grammatike tyurkskih yazıkov. Ç. II, Morfologiya (M. 1956), s. 329-334.

383. Baskakov N. A., *Morfologičeskaya struktura slova i çastı reçi v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde kelimenin morfolojik yapısı ve söz bölükleri]. - Sov. Vost., sayı 1 (1957), s. 72-85.

384. Gadjieva N. Z., *Kriterii videleniya pridatoçnih predloženiy a tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde bağlı cümleleri ayırd etme kriteriumları]. - Vop. Yaz., sayı 3, 1957, s. 112-118.

385. Orudjev A. G., *Koordinatsionnoe regional'noe soveşçanie po voprosu sostavljeniya tolkovih slovarey tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin izahlı sözlüklerinin tertibi meselesine ait bir mintikavî koordinasyon müzakeresi]. - Leks. Sb., sayı 2 (1957), s. 207-212.

386. Serebrennikov B. A., *O zaloge v finno - ugorskih i tyurkskih yazıkah* [Fin-ugor ve türk dillerindeki fiil çatısı hakkında]. - Tezisi dokladov koordinatsionnogo soveşçaniya po voprosam grammatiki tyurkskih yazıkov. Ufa 1957.

387. Sevortyan É. V., *O nekotorih voprosah slovoobrazovaniya v tyurkskih vazıka* [Türk dillerinde kelime teşekkülünün bazı meseleleri hakkında]. - Vest. MGU, sayı 2, s. 147-171.

388. Şçerbak A. M., *Sposobi vırajeniya grammatičeskih znaçeniy v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde gramer mânâlarının ifade tarzları]. - Vop. Yaz., sayı 1, 1957, s. 18-26.

389. Aşnin F. D., *Ukazatel'nie mestoimeniya i ih proizvodnie v azerbaydžanskom, turetskom i turkmyenskom yazıkah* [Azerî, türk ve türkmen dillerinde işaret zamirleriyle müştakları]. Avtoref (K). M. 1958. 24 S.

390. Aşnin F. D., *Ukazatel'nie çastitsı v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde işaret edatları]. - İzv. AN SSSR Otd. lit. i yaz., sayı 17 (1958), s. 417-434.

391. Reşetov V. V., *K voprosu ob okan'e v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde o sesinin telâffuzu meselesine dair]. - İzv. AN KSSR, ser. filologi. iskusstvoved., sayı 1-2 (8-9), 1958, s. 10-21.

392. Sevorıtyan É. V., *Ob isıoriçeskom polojenii kategoriy perehodnosti i neperehodnosti v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde geçişli ve geçişsiz kategorisininin tarihî durumu hakkında]. - Vop. Yaz., sayı 2, 1958, s. 25-39.

393. Sevorıtyan É. V., *O nekotorih voprosah tyurkskoy leksikografii* [Türk sözlükçülüğünün bazı meseleleri hakkında]. - Leksikografıçeskiy sbornik, sayı 3 (1958) s. 114-132.

394. *Voprosı dialektologii tyurkskih yazıkov* [Türk dilleri diyalektolojisi meseleleri]. - Trudı İnst. literaturı i yazıka ime Nizami. C. XII. AM ASSR, Bakü 1958.

395. Aşnin F. D., *K étimologii ukazatel'nih mestoimennih prilagatel'nih tipa azerbaydjanskogo bele, gagauzskogo bölä turetskogo böyle turkmenskogo beyle* [Azerî bele, gagavuzca bölä, türkçe böyle ve türkmence beyle sıfat tipi işaret zamirlerinin etimolojisine dair]. - Pr. Vost., sayı 6 (1959), s. 145-148.

396. Nominhanov Ts. D., *Termini jivotnovodstva v tyurkskih i mongol'skih yazıkah* [Türk ve moğol dillerinde hayvancılık terimleri]. - Tr. sek. Vost., sayı 1, 1959, s. 87-116. - [AN KSSR].

397. Baskakov N. A., *Tyurkskie yazıki* [Türk dilleri]. M., İzd. vost. lit., 1960. 247 S. - [İnst. Yaz.].

398. Baskakov N. A., *Yavleniya leksikalizatsii affiksov v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde eklerin leksikalizasyonu olayı]. Rocnik orientalistyszny, sayı 24, Varşova (1960), s. 19-26.

399. Çerkasskiy M. A., *K voprosu o genezise singlarmoniçeskih variantov i parallelizmov v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde ses uyumu varyasyonları ve paralelizmlerin menşei meselesine dair]. - Vopr. yaz., sayı (4), 1960, s. 53-61.

400. Grunina É. A., *O roli neliçnih form glagola v konstruksii slojnopodçinennogo predlojeniya v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde bağımlı birleşik cümleler mükâlemesinde şahsız fiil şekillerinin rolü hakkında]. - Tyurko - mongol'skoe yazıkoznanie i fol'kloristika. M. 1960, s. 72 - 82.

401. Kuznetsov P. İ., *Proishojdenie proşedşego vremeni na -di i imen deystviya v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde -di'li geçmiş zamanın menşei ve kılış isimleri]. - Tyurko - mongol'skoe yazıkoznanie i fol'kloristika. M. 1960, s. 40-71.

402. Serebrennikov B. A., *O nekotarih spornih voprosah sravitel'no - istoričeskoj fonetiki tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin mukayeseli - tarih fonetiğinin bazı ihtilâflı meseleleri hakkında]. - Vop. yaz., sayı 4, 1960, s. 62-72.

403. Sevortyan É. V., *O glagloobrazuyuşçem affikse -sa-, -su-i -sui-, v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde fiil teşkil eden -sa-, -sui-, -sui- eki hakkında]. - İssledovaniya po istorii kulturi narodov Vostoka. Sb. v çest' akademika İ. A. Orbeli (M. 1960), s. 227-236.

404. Şçerbak A. M., «*Deepriçastie na -a-, -a(-y) v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde -a-, -a(-y)'lı sıra sigası]. - Voprası grammatiki, Sb. statey k 75-letiyu akad. İ. İ. Meşçaninova, 1960, s. 227-235.

405. *Tyurko-møngol'skoe yazıkoznanie i fol'kloristika* [Türk-moğol dilbilimi ve folkloristiği]. M. 1960, 350 S. - [AN SSSR - IV].

406. Borovkov A. K., *Agglyutinatsiya v tyurksih yazıkah* [Türk dillerinde iltisakiyet]. - Tezisi dokladov. Ponyatie agglyutinatsii agglyutinativnogo tipa yazıkov. L. 1961, s. 5-6.

407. Borovkov A. K., *İzuçenie tyurkskih yazıkov v SSSR* [Sovyetler Birliğı'nde türk dilleri tedkiki]. - Vopr. Yaz., sayı 6, (M. 1961), s. 10-21.

408. Murativ S. N., *Ustoyçivie slovosocetaniya v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerinde sabit kelime uygunlukları]. M. 1961.

409. Baskakov N. A., *Vvedenie v izuçenie tyurkskih yazıkov* [Türk dilleri tedkikine giriş]. M. 1962, 332 S.

410. Dmitriev N. K., *Étimologiya slova لقردی* [لقردی kelimesinin etimolojisi]. - Stroy tyurkskih yazıkov. M. 1962, s. 55-58.

411. Dmitriev N. K., *Glagoli reçi (verba dicendi) v yazıkah tyurkskih gruppi* [Türk grupu dillerinde verba dicendi], - Stroy tyurkskih yazıkov. M. 1962, s. 570-576.

412. Dmitriev N. K., *Kategoriya padeja* [(Türk dillerinde) hal kategorisi]. - Stroy tyurkskih yazıkov. M. 1962, s. 153-161.

413. Dmitriev N. K., *Kategoriya nakloneniya* [(Türk dillerinde) tasrif kategorisi]. - Stroy tyurkskih yazıkov. M. 1962, s. 162-164.

414. Dmitriev N. K., *O proiznoşenii obştyurkskoko R* [Müşterek türk R sesinin telâffuzu hakkında]. - Stroy tyurkskih yazıkov. M. 1962, s. 7-11⁵.

⁵ Bu etüd daha önce ingilizce olarak yayınlanmıştır. Bk. : *On the Pronunciation of the common Turkish R*. Journal of the Royal Asiatic society, (Londra), 1927, Temmuz, s. 521 - 527.

415. Dmitriev N. K., *Stroy tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin strüktürü]. M. 1962. 607 S.

416. Dmitriev N. K., *Zvuk th v sovremennih tyurkskih yazıkah* [Çağdaş türk dillerinde th sesi]. - *Stroy tyurkskih yazıkov*. M. 1962, s. 12 - 18.⁶

417. İshakov F. G., *Opt sraunitel'nogo slovarya sovremennih tyurkskih yazıkov (Slova, svyazannie s anatomiey çeloveka, životnih i piits)*. [Çağdaş türk dillerinin mukayeseli sözlüğüne dair bir deneme. İnsan, hayvan ve kuşların anatomisiyle ilgili kelimeler]. - *İssledovaniya po sraunitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov*. Ç. IV. Leksika (M. 1962, s. 5-68,

418. *İssledovaniya po sraunitel'noy grammatike tyurkskih yazıkov*. Ç. IV. Leksika. *Pod obşçey red. N. K. Dmitrieva i N. A. Baskakova* [Türk dillerinin mukayeseli grameri üzerine araştırmalar. Kısım IV. Sözlük. Genel red. N. K. Dmitriev ve N. A. Baskakov]. M. 1962. 128 S. - [AN SSSR - İnst. Yaz.].

419. Aşnin F. D., *Ob étimologii azerbaydjanskih, gagauzskih, krımsko-tatarskih i turetskih imen tipa bura «éto mesto»* [Azerî, gagavuzca, Kırım tatarcası ve türkçedeki bura tipi isimlerinin etimolojisi hakkında]. - *Tyurkologičeskoe issledovaniya*. M. 1963, s. 95-105.

420. Gadjieva N. Z., *K voprosu o metodah izuçeniya istorii tyurkskih yazıkov* [Türk dillerinin tarihî tedkiki metodu meselesine dair]. - *Tyurkologičeskie issledovaniya*. M. 1963, s. 124-135.

421. Sevortyan É. V., *İz istorii prilagatel'nih v tyurkskih yazıkah* [Türk dillerindeki sıfatların tarihinden]. - *Tyurkologičeskie issledovaniya*. M. 1963, s. 58-68,

422. Şçerbak A. M., *O tyurkskom volkalizme* [Türk volkalizmi hakkında]. *Tyurkologičeskie issledovaniya*. M. 1963, s. 24-40.

423. *Tyurkologičeskie issledovaniya* [Türkoloji tedkikleri]. M.1963. 298 S. - [AN SSSR - Otd. LYA].

⁶ Bu etüd ilk defa ingilizce olarak yayınlanmıştır. Bk. *Th in the modern Turkish languages*. - *Lé monde oriental* (Uppsala), 1929, XXIII, s. 40-47.

İ N D E K S

Yazar, mütercim ve redaktörlerin soyadlarına göre

- Abdurahmanov A. B. 20
Açaryao R. 155
Aganin R. A. 98, 125, 128, 132, 134
Agazade F. 38
Ahverdov İ. 243
Aleksberli G. 199
Aleksândrov G. P. 105
Andreeviç V. 183
Angelov Yu. K. 171
Aşmarin N. İ. 286
Aşnin F. D. 114, 129, 389-390, 395, 419
Aylyarov Ş. S. 178, 198, 200, 207
Baskakov A. N. 106, 115-117, 126, 146, 305, 323-324, 327-328, 330, 334, 360 334-367, 383, 397-398, 409
Batmanov İ. A. 294
Berdiev B. 264
Berezin İ. N. 210, 214
Boçkarov P. S. 228-230, 232
Bogoroditskiy V. A. 256, 258, 262, 278-279, 293, 295, 335
Bogolyubov A. A. 173
Borovkov A. K. 61, 82, 299-300, 309, 325, 466-407
Budagov L. 14, 25
Bukşpan A. K. 147
Çerkasskiy M. A. 399
Çobanzabe B. 46, 280
Çobanzade B. O. 266-267
Djavad H. M. 196-197
Djevdetzade H. 9, 194
Djikiya S. S. 64, 301
Dmitriev N. K. 39-43, 63, 65, 83, 135-140, 152, 154, 156, 158, 161 - 163, 200, 206, 208, 221, 268, 311, 329, 343 - 353, 368-370, 410-416
Dolganov L. N. 86
Dondua K. 164
Dzerunyan S. G. 244
Eglicka K. 7, 188
Esiev, 187
Falev P. A. 37, 257
Fasmer M. 34
Fişer V. 249
Gadjieva N. Z. 384, 420
G(amazov) M. 222, 224
Gaydarov F. P. 201
Genko A. 269
Goblits Reyngold, 2
Go'lperina E. 87
Gordlevskiy V. A. 8, 20, 23, 35-36, 47, 56, 68, 71, 141, 151, 157, 178, 186, 188-193, 195-196, 207, 211-212, 228-229, 248
Grunin T. İ. 84, 354
Grunina É. A. 400
Gutor M. D. 218
Halid-Said. 220, 302
Hodjaev Halid-Said, bk. Halid-Said
Holdermann, 1, 2
İbragimov G. 270
İbragimova B. N. 233
İl'minskiy N. İ. 167
İshakov F. G. 336, 355-358, 371-375, 417
İvanov P. G. 287
Jehlitsehka H. bk. Eglicka G.
Jeltyakova A. J. 204
Jirkov L. İ. 271
Jirmunskiy V. M. 310
Juze P. K. 272
Kasumov M. M. 231
Kazem-Bek-Mirza A. 3, 4, 213
Kondaraki V. H. 169
Kononov A. N. 9-10, 12, 66, 70, 73, 77-78, 80, 89 - 91, 99, 107, 111, 118, 200, 326, 338 - 339
Karol'kova, 44

- Korş F. (E.), 253-255
 Kırmskiy A. E. 252
 Kuznetsov P. İ. 81, 91, 100, 108, 112, 208, 401
 Kyamilev H. 203
 Laroç E. 48
 Laroş B. G. 193-197
 Lazarev L. M. 138, 180
 Levin İ. V. 20-21, 197, 227
 Lyubimov K. M. 79, 93, 119-120, 142, 205
 Magazanik D. A. 19-20, 22-24, 196-197, 200, 223, 249
 Maksimov V. A. 148
 Malov S. E. 10, 290; 297, 306-307, 319, 331
 Mamedzade D. 273
 Man'kina S. S. 101
 Marr N. Ya. 281
 Martinoviç N. 150
 Mayzel' S. S. 72, 74, 94, 113, 159, 196, 198, 202
 Melioranskiy P. M. 31, 252
 Mihaylov M. S. 22, 24, 102, 104, 121, 133, 193-197, 226
 Mirza-Zade G. 199
 Mollov Riza, 160
 Mollova Mefkyure, 122
 Mseriants Z. 166, 236
 Muhlinskiy A. 179
 Mulina P. M. 321
 Murativ S. N. 408
 Mutalibov S. M. 313
 Nasilov V. M. 314
 Neyman İ. Ya. 332
 Nikolov A. N. 227
 Nominhanov Ts. D. 396
 Orhan, 249
 Orudjev A. G. 385
 Pavlovskiy A. A. 225
 Pervuhin M. G. 13
 Pisaref V. 149
 Polivanov E. D. 260, 296
 Polyakova V. E. 95
 Popovitski A. İ. 225
 Poppe N. N. 261, 263
 Potselluevskiy A. P. 308, 316
 Potseluevskiy N. K. 312
 Radlov V. V. 16, 26
 Rahimi Ş. 274
 Rahimkulov, 196
 Räsänen Martti, bk Ryasanen M.
 Reşetov V. V. 391
 Rifkı H. 248
 Rojanskiy A. A. 127, 130
 Rozen V. 28-29
 Ryasanen M. 360
 S. Ş. 54
 Sakov E. S. 215-217
 Samoyloviç A. N. 59, 219, 275-276, 282-283, 288, 298
 Sanjeev G. D. 315
 Sauranbaev N. T. 317
 Savçik İ. 175
 Selişçev A. M. 153
 Senkovskiy. O İ. 165
 Serebrenniköv B. A. 377, 386, 402
 Serevotyan É. V. 11, 76, 123-124, 318, 332, 337, 340-341, 361-363, 378-381, 386-387, 392-393, 403, 421
 Sokolov S. A. 88, 103
 Sokolov Yu. 289
 Smirnov V. 32-33
 Smirnov V. D. 182-184
 Starçevskiy A. V. 172, 223, 242
 Starostov L. N. 96-97, 143, 206, 208-209 (Stepanov G.), 284, 303
 Sumin E. V. 208-209
 Şarifov A, M. 62
 Şçerbak A. M. 320, 388, 404, 422
 Şor R. O. 291, 304
 Terent'ev M. A. 6, 173, 181, 237
 Tizengauzen V. 30
 Travkin E. N. 208
 Trotsenko G. İ. 176
 Tserunian S. K. 177
 Tsilossani İ. L. 235
 Tsvetkov P. 17-18
 Tsvetkova Z. M. 203
 Validov Dj. 285, 292
 Veşçilova V. F. 85, 144
 Vel'yaminov-Zernof V. V. 15
 Vid Karl, 185
 Yanskiy Gr. 60
 Yoldju, 45
 Yuldaşev A. A. 330, 382
 Yusupov F. A. 333
 Yusipova R. R. 131, 145

Yust K. 55

Yuşmaaov N. V. 58

Zeleniy A. S. 173

Zifel'dt-Simumyagi A. R. 277

Ziyakov S. P. 173

Zubkov K. P. 241